

みんな、がんばっているかな？いよいよこの講義の講義も最終回になったね。前回の宿題はできた？正解を見る前に問題の論理展開を確認しよう！

【第1パラグラフ第1文～第5文】

- ① 人はobjectsをtreasure (= cherish) する (第1文)
- ② 私はan ancient necklaceをtreasureする (第3文)

【第1パラグラフ最終文】

I do not know what it really means, but it means a lot.

「necklace (=treasured objects) が何を意味しているのかわからないが、多くのことを意味している」

そしてこの最終文がBridgeの働きをしていて、【全体→部分】 【抽象→具体】の展開から第2パラグラフの内容を予想したんだっけ。

第2パラグラフ前半

- ① 子供はearlyな年齢でblanketやtoy animalなどをtreasureする (第1文)
- ② それらはa sense of comfort and its soothing qualities may substitute somewhat for the attention of loved onesという意味がある (第4文)

宿題は『この第2パラグラフ前半に続く中盤、後半にはどのような内容がかかっているのか論理的に予想しなさい』だったね？もう答えはわかっているよね？

正解と解説はこちら ▲

正解はね、次の2点が予想できていたらOKだよ！

- ① 子供はearlyではない年齢では (blanketやtoy animal以外の) ○○をtreasureする
- ② ①の○○は～の意味がある/○○は何を意味するのかわからない

実際の英文で予想が正しかったか確かめよう！

以下が第2パラグラフの残りの英文だよ。

As children grow, their early attachments to blankets or toy animals (③) and they invest other objects with special meanings. It is often unclear why they choose certain objects over others ; nor is it clear even to them precisely what these things mean. It is likewise uncertain exactly when their interest in some of their early treasures disappear ; ④sometimes they have been neglected for a while, waiting to be revived at some later date. Few parents escape at least one desperate outburst of anger when a child learns that a favorite old object he is searching for has been thrown out long ago.

【1990 関大 文学部】

問3 空所 (③) に入るもっとも適当なものをア～エから一つ選べ。

- ア. appear
- イ. are established
- ウ. fade
- エ. are revived

正解と解説はこちら ▲

上記のAs children grow, 『子供は成長するにつれて』が予想の①『子供はearlyではない年齢で』を表している(時系列)のはわかるかな? それがわかれば、その後続く英文の内容は『○○をtreasureする』または『それは～の意味がある/意味がわからない』となるよね?

次に続くtheir early attachments to blankets or toy animals (③) and they invest other objects with special meanings.は『彼らのblankets or toy animals に対するattachments (=treasure) は②し、彼らはother objectsをinvestする』だ。これを予想の①に当てはめると『子供は成長するにつれてblanketsやtoy animalsをtreasureするのをやめ、他のものをtreasureする』と読めるんだ。この論理展開を元に考えれば、問3の答えは『やめる』に近い選択肢ということになるね。

正解はウ. fade (徐々に消える) だよ。

予想の②『○○は～の意味がある/○○は何を意味するかわからない』が正しかったかどうか確かめよう。次の英文は以下の(1)～(5)だよ。

- (1) It is often unclear～『～はunclearだ』
- (2) nor is it clear even～『また～はclearだ』
- (3) It is likewise uncertain～『同様に～は不確かだ』

予想通りだね! (1)～(3)は『何を意味するかわからない』を別の言葉で表現しているだけで、内容は同じだよ。読めたかな?

- (4) ④sometimes they have been neglected for a while, waiting to be revived at some later date.
- (5) Few parents escape at least one desperate outburst of anger when a child learns that a favorite old object he is searching for has been thrown out long ago.

問4 下線部④から読みとれる内容として最も適当なものをア～エから一つ選べ。

- ア. Old treasures are gone forever as new ones appear.
- イ. Old treasures sometimes take on meaning as new ones are found.
- ウ. New treasures always mean nothing to children.
- エ. It is clear only to children what new treasures mean.

正解と解説はこちら ▲

(4) の英文は頻度副詞のsometimesがあるから直前文の内容とイコール(第7回参照)。さらに(5)の英文は数量形容詞Fewが主語に付いているので【部分】の表現で(4)の英文の内容とイコール。そこで正解はイ. Old treasures sometimes take on meaning as new ones are found. 「新しいものが見つかるとう古い品物が意味を持つことがある(別な意味を持つ時があるがその意味はわからない)」。

どうだった? 『訳す』のではなく『読む』ことが少しはわかってくれたかな?

『訳せないから解けない』ではなく『訳せない時は読んで解く』んだよ!

みんな、ガンバレ! Good Luck!